



Oktatási Hivatal

A 2009/2010. tanévi
Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny
első (iskolai) forduló
LATIN NYELV

NYELVTANI FELADATLAP

Munkaidő: 60 perc

Elérhető pontszám: 20 pont

ÚTMUTATÓ

A munka megkezdése előtt nyomtatott nagybetűvel ki kell tölteni az adatokat tartalmazó részt és minden különálló lapon a versenyző nevét, osztályát!

A feladatok megoldásához íróeszközön kívül **más segédeszköz nem** használható! Javítás csak a hibásnak vélt szöveg áthúzásával és a jónak vélt megoldás odairásával történhet, kifestőt tilos alkalmazni!

A feladatlapot a szaktanár (szaktanári munkaközösség) értékeli központi javítási útmutató alapján. Továbbküldhetők a **legalább 16 pontra** értékelt feladatlapok.

A VERSENYZŐ ADATAI

A versenyző neve: oszt.:

Középiskolai tanulmányait a 13. évfolyamon fejezi be: igen nem

Az iskola neve:

Az iskola címe: irsz. város

..... utca hsz.

Megye:

A felkészítő tanár(ok) neve:

.....

Összes pontszám:

FELADATLAP

Oldja meg a következő feladatokat!

1. Tegye a szókapcsolatokat egyes számból többes számba, illetve többes számból egyes számba!
A pontok tovább nem bonthatók, $\frac{1}{2}$ pontot nem veszünk figyelembe. (4)

in civitatem similem	1 pont
uxoris felicis	1 pont
de domibus pulchris	1 pont
deae immortalis	1 pont

2. Egyeztesse a főnevekkel a megadott névmásokat! (3 pont)

templa (hic, haec, hoc)	1 pont
vi (ille, illa, illud)	1 pont
filiorum (qui, quae, quod)	1 pont

3. Írja le az alábbi igealakok teljes meghatározását: mód, idő, szemlélet (impf., perf.),
nem (act.,pass.), szám, személy! (4 pont)

videaris	1 pont
scriptus 3 erat	1 pont
tacuissent	1 pont
narraretur	1 pont

4. Képezze a facio, facere, feci, factum igéből a kért infinitivusokat! (3 pont)

inf. impf. pass.	1 pont
inf. perf. pass.	1 pont
inf. inst. pass.	1 pont

5. Alakítsa át a mellékmondatokat ablativus absolutusos szerkezetekké! (2 pont)

Dum Catilina vivit, populus bellum timet.

..... 1 pont

Postquam homines advocati sunt, dux orationem habebat.

..... 1 pont

6. Nevezze meg, milyen alárendelt mellékmondatokat talál az összetett mondatokban! (2 pont)

Mater filiam interrogavit, quid scriberet.

..... 1 pont

Amica mea ad me venit, ut mecum in urbe ambularet.

..... 1 pont

7. Egészítse ki az összetett mondat mellékmondatát állítmánnyal a consecutio temporum szabályai szerint! (2 pont)

Profectus est, ut orbem

(viso 3, visi – lászon) (proficiscor 3, profectus sum=elutazik)

Senatores curare debent, ut ius et leges

(custodio 4, -ivi, -itum - megőriztessenek)

AZ ELÉRHETŐ MAXIMÁLIS PONTSZÁM: 20 PONT.
A TOVÁBBJUTÁSHOZ 16 PONT SZÜKSÉGES.

Kérjük a kedves kollégákat, hogy csak a 16 pontos és az azon felüli dolgozatokat továbbítsák, és a fordításokat javítás nélkül küldjék be az Oktatási Hivatalba.

Köszönjük.



Oktatási Hivatal

A 2009/2010. tanévi
Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny
első (iskolai) forduló

LATIN NYELV

FORDÍTÁSI FELADAT

Munkaidő: 120 perc

Elérhető pontszám: 80 pont

ÚTMUTATÓ

A munka megkezdése előtt nyomtatott nagybetűvel ki kell tölteni az adatokat tartalmazó részt!

A fordítási feladat megoldásához íróeszközön kívül **csak szótár** használható! Jegyzeteket és fogalmazványt lehet készíteni, de erre a célra csak az iskola által rendelkezésre bocsátott, bélyegzővel ellátott papírlapokat szabad használni (kérjük, hogy arra is írja rá a nevét). A végső fordítást a tétellap üres oldalára kell írni, ebben javítás csak a hibásnak vélt szöveg áthúzásával és a jónak vélt megoldás mellé- vagy fölírásával történhet, kifestőt tilos alkalmazni!

A fordítást a versenybizottság értékeli központi javítási útmutató alapján.

A VERSENYZŐ ADATAI

A versenyző neve: oszt.:

Az iskola neve:

városa:

Fordítsa le az alábbi szöveget! Kérjük, fokozottan figyeljen a mondatok megformálására, a stílusra.

OVIDIUS: FASTI II. 407-410., 413-420.

Magyarázat:

A költő érzelmeivel is átszőtt versrészlet az ikrek, Romulus és Remus ismert történetét idézi fel, melyben az anyafarkas hízelgő, szelíd viselkedését emeli ki Ovidius.

Sustinet impositos summa cavus alveus unda,

heu quantum fati¹ parva tabella tulit!

Alveus in limo silvis adpulsus opacis

paulatim fluvio deficiente sedet.

Venit ad expositos – mirum! – lupa feta gemellos:

quis credat² pueris non nocuisse feram?

Non nocuisse parum est,³ prodest quoque. Quos lupa nutrit,

perdere cognatae sustinuēre⁴ manus.

Constitit, et cauda teneris blanditur alumnis,

et fingit lingua corpora bina sua.

Marte satos⁵ scires⁶: timor afuit. Ubera ducunt,

nec sibi promissi lactis aluntur ope.

Jegyzetek:

¹ quantum fati (gen. part.) = milyen súlyos végzetet

² credat = hinné (coni. potent.)

³ parum est = nem elég

⁴ sustinuēre – sustineo - itt: akar, törekszik

⁵ satos esse – sero 3, sevi, satum

⁶ scires – coni. potent. = felismerheted, tudhatnád

JÓ MUNKÁT!

TISZTÁZAT